

## REVISTA SITUASAUN OUTUBRU-NOVEMBRU 2018

Sistema Atensaun no Responde Sedu (AtReS) estabese ona iha tinan 10 liu, husi servisu monitorizasaun insidente violénsia ne'ebé akontese loro-loron iha kuaze Timor-Leste tomak. Sistema nee uza rede parseria monitorizadór iha baze ho halibur informasaun insidente violénsia. Monitorizadór ne'ebé treinadu haruka dadus insidente violénsia ba koordinadór Munisipiu no liu husi uza tablet komputadór, koordinadór Munisipiu haruka ba sistema baze de dadus nasional ho online.

Iha Fulan Outubru - Novembru 2018, Sistema AtReS tau matan de'it ba Munisipiu 3, hanesan Baukau, Covalima no RAEOA iha Postu Administrativu 10 ho parseiru monitorizadór iha baze hamutuk 10 (feto 8 no mane 2), kada Postu Administrativu Monitorizadór ema na'in ida. Sistema AtReS hasoru dezafiu boot, tanba ne'e número dadus mós tun signifikante tebes, situasaun ne'e akontese tanba iha limitasaun finanseiru. Iha Setembru 2017 Sistema AtReS kobre Munisipiu 12 no RAEOA iha Postu Administrativu 43 husi monitorizadór 86.

### ASUNTU NE'EBÉ PRESIZA TAU ATENSAUN

- ▶ **Insidente ho kauza odio vingansa no laran moras ba malu hamutuk 78;**
- ▶ **Insidente violénsia liga ho Eis-Grupu Arte Marsiais kontinua sae hamutuk 18;**
- ▶ **Violénsia Doméstika kontinua akontese, hamutuk 24 insidente;**
- ▶ **Violasaun sexuál no desfamasaun ba feto minoridade 1 no feto kaben na'in 1;**

Totál insidente fulan Outubru - Novembru 2018	
Munisipiu	Insidente
Covalima	25
Baukau	59
Oekusi (RAEOA)	38
<b>Totál</b>	<b>122</b>

### REKOLLA INSIDENTE VIOLÉNSIA HAMUTUK 122 IHA MUNISIPIU 3 (COVALIMA, BAUKAU NO RAEOA)

Belun ho nia Sistema AtReS iha Outubru no Novembru 2018 rekolla dadus insidente violénsia hamutuk 122 número ne'e konsidera tun, kompara ho fulan Agostu no Setembru 2018, ho razaun area kobertura husi Munisipiu Dili la inklui iha revista situasaun fulan Outubru no Novembru 2018 no dadus ne'e kobre deit Munisipiu 3, maka hanesan Munisipiu Baukau, Covalima no RAEOA. Maski nune'e número insidente sae iha Munisipiu 3 refere iha revista ne'e, kompara ho períodu sira liu ba. ho razaun katak, ema lanu iha tempu loron fiñadu no iha potencia tebes ba hamosu violénsia. Insidente sira ne'e maioria akontese iha Munisipiu Baukau, hamutuk 59, RAEOA hamutuk 38 no Munisipiu Covalima hamutuk 25, husi total insidente violénsia 122. Husi insidente sira autór mane 96, autór feto 9, autór feto no mane 13 no autór husi ema deskoñesidu 5. Vítima husi insidente ne'e Mane 62, feto 39, feto no mane sai 21.

### INSIDENTE HO KAUAZU ODIO VINGANSA NO LARAN MORAS BA MALU HAMUTUK 78

Periodu fulan Outubru no Novembru 2018, insidente violénsia ne'ebé akontese sai número a'as maka problema entre juventude husi kauza odio vingansa no laran moras ba malu, insidente

refere hamutuk 78 akontese iha Munisipiu 3. Situasaun ne'e akontese tanba iha konfliktu no violénsia barak ne'ebé akontese no relasaun ba malu iha comunidade la hetan rezolusaun konfliktu, tanba comunidade uza sira nia maneira rasik hodi kontinua laran moras ba malu no odio vingansa ba malu, no susar atu hakotu korenti violénsia iha comunidade. Insidente ne'ebé akontese iha ligasaun ba malu hanesan kronolojia tuir mai ne'e:

- ▶ Iha dia 3 Outubru 2018, Aldeia Buskaulari, suku Nunira, Postu Administrativa Laga, Munisipiu Baukau, iha oras 21:00 kalan. akontese insidente grupu deskoñesidu tuda patraun Companhia Masin Fatuk nia kareta, ema deskoñesidu halai lakon, maibé dia 4 Outubru 2018 vitima fó informasaun ba autóridade komunitariu no comunidade sira atu ema sira ne'ebé halo agresaun ne'e bele mai atu bele rezolve tuir família. Kauza husi insidente ne'e vitima deklarara, konfliktu ne'e akontese tanba disputa masin fatuk ne'ebé to'og agora seidauk hetan solusaun.
- ▶ Iha dia 5 Outubru 2018, oras tuku 23:43 kalan insidente ne'e akontese grupu juventude halo asaltu fiziku ba konvoi mate-isin Saudozo Afonso Soares Alias Intel, hosi nia kolega membru F-FDTL no família husi Dili ba Laivai, too iha area Buigira grupu Joventude balun halo asaltu fiziku no la hatene razaun lolos husi asaun refere, impaktu maka motor ida estraga, tuda kareta bus ida vidru rahun halo pasajeiru sira balun tauk no trauma. Kazu ne'e vitima sira informa kedas ba Polísia Eskuadra Laga.
- ▶ Insidente seluk akontese iha dia 6 Outubru 2018, Oras Maizumenus 00:48 madrugada. Iha Bairro Buigira, Aldeia Buskaulari, Suku Nunira, Postu Administrativu Laga, Munisipiu Baukau. Akontese ema deskoñesidu oho joven mane ida iha tasi ibun. Insidente ne'e akontese depois de akontesimentu grupu joven ka comunidade halo asaltu fiziku ba membru F-FDTL ho nia família ne'ebé akompaña mate-isin membru F-FDTL. Kazu ne'e família matebian la aseita mate-isin ba halo autópsia.
- ▶ Insidente iha ligasaun juventude asaltu konvoi hodi akompaña mate-isin husi Dili ba Laivai iha 6 Outubru 2018, oras 00:55 madrugada. Iha Aldeia Heu-Uai, Suku Soba, Postu Administrativu Laga, Munisipiu Baukau. Akontese Membru F-FDTL ho PNTL halo agresaun fiziku ba Xefe Suku Nunira, tanba laiha kooperasaun servisu ho autoridade seguransa. Insidente ne'e akontese bainhira membru F-FDTL no PNTL kaptura grupu juventude ne'ebé halo asaltu fiziku ba konvoi mate-isin membru F-FDTL Afonso Soares (Alias Intel). Membru F-FDTL no PNTL bolu mós xefe suku akompaña Juventude sira ba Edifísiu Polísia Eskuadra Laga atu presta deklarasaun.. F-FDTL no PNTL husu ba xefe Suku dehan ita boot koñese ema ne'ebé foin ita nia comunidade temi ona naran ne'e? Xefe suku hatán katak, ha'u mak hatene no ha'u mak Polísia atu ba kaptura ka?. Nune'e membru F-FDTL no PNTL hirus no halo agreasaun fiziku hasoru xefe suku. Kazu ne'e tuir informasaun rejistu ona iha Ministériu Públiku hodi prosesu tuir lei. Komunitade kontinua preokupa ba asaun grupu juventude balun ne'ebé sempre halo asaltu no tuda iha area refere, Komunitade sira preokupa ba problema no konfliktu sosiál barak ne'ebé akontese iha comunidade maibé la iha rezolusaun ne'ebé di'ak. Autoridade komunitária, seguransa no Governu presiza meus polítika hodi buka rezolve problema no konfliktu sosiál atu la bele fó impaktu negativu ba comunidade nia moris.

## **INSIDEN TE VIOLÉNSIA LIGA HO EIS-GRUPU ARTE MARSIAIS (GAM) KONTINUA SAE HAMUTUK 18.**

Asaun violénsia entre eis-Grupu Arte Marsiais (GAM) ne'e halo komunidad e no autoridade lokál kontinua preokupa no la sente seguru iha sosiedade, Governu presiza fó atensaun maka'as ba situasaun refere. Insidente violénsia liga ho eis-GAM kontinua halo movimentu no halo violénsia asaltu malu iha Munisipiu 3, hanesan Baukau, Covalima no RAEOA. Dadus hatudu katak, fulan Outubru no Novembru 2018, iha insidente hamutuk 18 maioria akontese iha Munisipiu Baukau insidente hamutuk 16 no situasaun ne'e halo komunidad e preokupa no lamenta tebes tanba, eis-GAM sira kontinua odio vingansa ba malu hodi konfrontu entre sira, RAEOA iha periodu fulan 2 ne'e la iha insidente ne'ebé hamosu eis-GAM. Dadus hatudu katak Insidente GAM akontese iha:

- ▶ Insidente akontese dia 2 Novembru 2018 lora n fiñadu, maizumenus tuku 15.00 lokraik, iha Santa Cruz, aldeia Zowac, Suku Beco, Postu Administrativu Suai, Munisipiu Covalima. Akontese baku malu entre eis-membru GAM. Insidente ne'e akontese iha lora n fiñadu bainhira komunidad e atu ba Semiteriu hodi tau ai-funan. Iha tempu ne'ebá iha juventude balun husi eis-GAM ho kondisaun lanu provoka joventude seluk husi eis-GAM seluk nune'e akontese baku malu entre sira. Impaktu husi kauza refere joven nain rua hetan kanek, komunidad e fetu, mane no labarik sira iha area Santa Crus refere tauk, trauma no halai namkarik. Insidente ne'e rejistu ona iha Polísia Investigasaun Eskuadra Suai, no haruka ba Ministériu Publiku atu prosesu ba Tribunal, Maske família autór ba husu família vitima atu rezolve liu dalan kultura maibé família vitima lakohi.
- ▶ Insidente akontese iha suku Caibada, Postu Administrativu Baukau ne'ebé iha ligasaun ba malu entre eis-membru GAM, insidente akontese iha dia 21 Outubru 2018, oras 16:22 lokraik. Iha Suku Caibada, Aldeia Kaibuilale, Postu Administrativu Baukau, Munisipiu Baukau. Akontese grupu joven eis-grupu GAM A halo agresaun fiziku ba joven mane Ida eis-membru GAM B, tanba laran moras ka odio vingansa kona-ba problema arte marsiais pasadu. Insidente ne'e akontese vítima sai husi uma atu ba nia kolega nia uma, derrepente to'o iha dalan klaran hetan asaltu husi grupu joven eis-GAM A. Kazu ne'e agora prosesu ona iha Polísia eskuadra Baukau hodi prosesu tuir lei.
- ▶ Insidente iha ligasaun iha leten no kontinua eis-membru GAM sira kontinua halo asaun violénsia iha dia 21 Outubru 2018, oras tuku 24:00 kalan. Iha aldeia data-Ua, Suku Caibada, Postu Administrativu Baukau, Munisipiu Baukau. Akontese grupu joven eis-membru GAM A halo asaltu fiziku ba mane kazadu ida, iha nia uma tanba ligasaun insidente iha leten problema grupu arte marsiais. Insidente ne'e akontese bainhira mane kazadu ne'e tuur hela iha nia uma mak derrepente grupu joven ne'e mai halo asaltu fiziku hasoru nian sein iha razaun. Kauza husi insidente ne'e estraga uma no mane kazada ne'e sai trauma. Kazu ne'e rejistu ona iha Polísia eskuadra hodi prosesu tuir lei.

## **VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA REJISTA IHA OUTUBRU - NOVEMBRU 2018, HAMUTUK 24**

Insidente violénsia ho violénsia Doméstika kontinua akontese iha Munisipiu Baukau, Covalima no RAEOA, Violénsia Doméstika maioria akontese iha Munisipiu Baukau 14, Covalima 5 no RAEOA 5. Insidente akontese iha dia 15 Outubru 2018, oras 09:30 dadeer, iha Aldeia Onularan, suku Maudemo, Postu Administrative Tilomar, Munisipiu Covalima. Akontese Fen ho la'en baku malu tanba osan. Insidente ne'e mosu bainhira fen husu osan ba la'en atu sosa foos, maibé tanba la'en joga SDSB osan hotu ona, entaun la'en ho nervozu hatán nia fen ho maka'as ho lia fuan tolok no mós baku nia fen. Insidente ne'e resolve husi família parte 2. Violénsia doméstika seluk akontese iha 16 Outubru 2018, tuku 13:20 Meudia.

Iha Bairu Mopo, aldeia Sakato, Suku Nipane, Postu Administrativu Pante Makassar, RAEOA. Akontese violénsia doméstika mane kaben baku nia fen kaben ho nia oan sira tanba osan laiha atu sosa foos, Família maka halo intervensaun no ikus hetan solusaun katak simu malu fali hanesan fen ho la'en.

Violénsia Doméstika sai asuntu nasional, kulturál Patrialkál forte iha sosiedade Timor-Leste ho fó vantajen ba kazu violénsia doméstika ho rezolve liu husi família iha pasadu. Agora, iha Lei Número 7/2010 kona-ba Lei Kontra Violénsia Doméstika, iha ona maibé komunidad e maioria seidakompriente ho di'ak, Kauza husi Violénsia Doméstika mak dezempregu, hahán laiha no osan la iha, hemu tua lanu, no Jogu ilegal sai fatór importante Governu presiza tau atensaun.

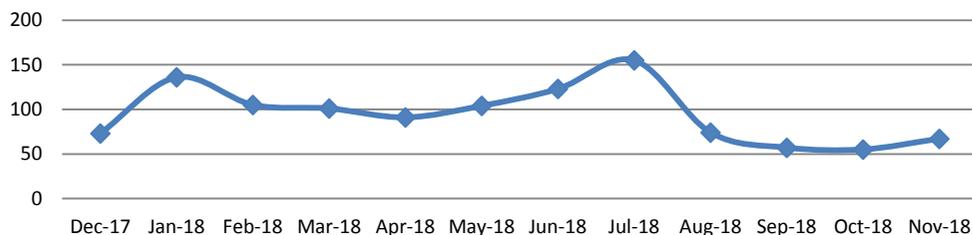
## **VIOLASAUN SEXUÁL NO DEFAMASAUN HASORU FETO MINORIDADE 1 NO FETO KABEN NA'IN 1**

Insidente akontese tentativa violasaun sexuál no defamasaun hasoru fetu minoridade akontese iha dia 19 Outubru 2018, iha Postu Administrativu Baukau, Akontese Mane kazadu ida mak halo defamasaun ba labarik fetu minoridade ho tinan 16 iha Facebook (FB). Insidente ne'e akontese bainhira autór tenta atu halo relasaun sexuál ho vítima maibé vítima lakohi entaun autór ne'e hakerek no publika informasaun iha media sosiál Facebook dehan vítima ne'e fetu BTK (Bikan tinan ki'ik), bainhira vítima ho nia família haree ida ne'e iha FB sira hakfodak, nune'e vítima ho família la satisfás hodi foti asaun ba keixa suspeitu ba Polísia eskuadra Baukau hodi prosesu ba Ministériu Públiku.

Akontese asalta Sexuál iha 28 Outubru 2018, Iha Postu Administrativu Baukau, Mane ida asalta sexuál ba fetu kaben-na'in ida. Insidente ne'e akontese bainhira fetu kaben-nain moras no família sira ba bolu mane ne'e, atu mai vítima nia uma hodi kura vítima (tanba mane ne'e hanesan matan dok), bainhira autór to'o iha vítima nia uma, autór la kura vítima, maibé halo fali violasaun sexuál hasoru vítima. Kauza husi ne'e família vítima hirus no vítima sai ta'uk no preokupadu. Família halo keixa ba PNTL no Kazu ne'e prosesu ona iha Polísia eskuadra Baukau, munisipiu Baukau.

## ARATERÍSTIKA INSIDENTE

Dadus Insidente Dezembru 2017 - Novembru 2018



### AUTÓR NIA POZISAUN KA KNA'AR



### AUTÓR NIA SEXU



### FATIN AKONTESIMENTU



### VÍTIMA NIA SEXU



### SASÁN NE'EBÉ UZA IHA INSIDENTE



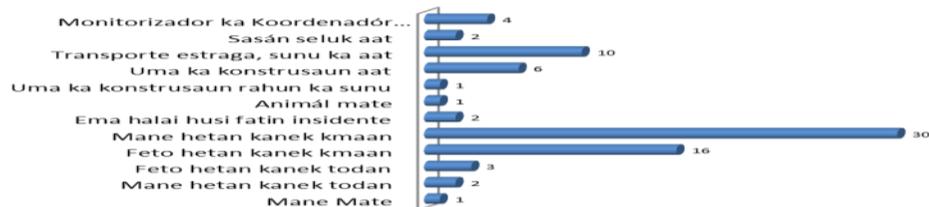
### Hun no Abut Violensia



### EMA NE'EBÉ RESPONDE KA AKALMA INSIDENTE



### IMPAKTU HUSI INSIDENTE



## ATIVIDADE PREVENSAUN NO RESPONDE KONFLITU

Atividade Atensaun no Responde Sedu (AtReS) liu husi programa Feto Pás no Seguransa

► Iha fulan Outubru 2018, trimestral meeting akontese iha postu administrativu 10 iha munisipiu 3 (Baukau, Covalima no RAEOA) hodi apresenta dados análise periodu relatóriu Jullu-Setembru 2019

Iha fulan Outubru 2018, Belun hamutuk ho nia parseiru Rede Prevensaun no Responde Konfliktu (RPRK) realiza Enkontru trimestral iha postu Administrativu 10 iha munisipiu Baukau (Baukau, Laga no Vemase), Covalima (Suai, Zumalai no Tilomar) no RAEOA (Pante Makasar, Oesilo, Passabe no Nitibe). Postu Administrativa 3 iha munisipiu Baukau, realiza iha lora, 12, 17 no 27 Outubru 2018, RAEOA postu administrative 4 realiza iha lora: 15, 17, 19 no 20 Outubru 2018 no Munisipiu Covalima iha postu administrativa 3 iha lora: 22, 23 no 24 Outubru 2018. Enkontru ne'e partisipa husi Administrador Postu, membru RPRK, Membru KPK, Membru Konsellu Suku, Rep. Igreja, Rep. Edukasaun, PNLT, Koordenador Munisipiu, husi DNPCC-MDS, monitorizador, pontu fokál MSSI no Grupu Feto.

Total partisipante hamutuk na'in 57 (Feto: 11 no Mane: 46) ne'ebé kompostu husi Postu Administrativu 3 iha Munisipiu Covalima. Total partisipante hamutuk na'in 79 (Feto: 22 no Mane: 57) ne'ebé kompostu husi sub rejiaun 4 iha RAEOA. Total partisipante hamutuk na'in 57 (Feto: 12 no Mane: 45) ne'ebé kompostu husi Postu Administrativu 3 iha Munisipiu Baukau.

Iha lora 5 Novembru 2018, Belun hetan konvite husi RTTL/EP hodi partisipa iha Sala Redasaun ne'ebé partisipa husi Jestor Programa Sra. Marília Oliveira da Costa no husi PNLT Komissáriu Júlio da Costa Hornay, hodi ko'alia kona-ba situasaun seguransa nomos liga ho problema eis-grupu arte marsiais ne'ebé sei kontinua halo violénsia iha rai laran. Depois ne'e kontinua mós halo entrevista iha 7 minutu kona-ba Belun nia servisu iha area prevensaun konfliktu liga ho dados monitorizasaun insidente violénsia.

Iha lora 17 Novembru 2018, Belun liu husi sistema AtReS no Feto Pas no Seguransa AtReS, hetan konvite husi NGO Hatutan, hodi sai orador ba iha semináriu ho tópicu kona-ba Joven feto isin rua sedu. Belun sai orador hodi apresenta dados monitorizasaun insidente violénsia liga ho joven feto nomos oinsá halo prevensaun ba joven feto sira hodi la isin rua sedu. Iha eventua ne'e, orador mai husi Belun, Marie Stopes, Plan International, Saúde no UNICEF. Partisipante husi Juventude feto no mane ein jerál no estudante sira.

Lora 30 - 31 Outubru 2018, Representa Belun, Diretor Luis Ximenes atende enkontru Australian Council for International Development (Enkontru Tinan nian Konsellu Australia ba Dezenvolvimentu Internasionál) iha Sydney, Australia. Enkontru tinan ne'e, orador prinsipál ida mós mak eis-Presidente da República Timor-Leste no Laureadu Nobel da Pas, Señor Dr. José Ramos-Horta. Señor Ximenes hetan priviléjiu oportunidade nudár orador hamutuk parseiru Peacifica husi Australia, Transcend Oceania no organizaun Armed Violence ho foku ba tópicu "**Sosiedade Sivil ho nia Papél ba Harii Dame iha Timor-Leste no**



Foto 1: Belun partisipa iha Enkontru Internasionál Tinan Konsellu Australia ba Dezenvolvimentu Internasionál

*Publikasaun ida ne'e konsege hala'o tanba hetan apoiu husi UN Women no Governu Japaun. Opiniaun no kontextu husi konteúdu ne'e rasik responsabiliza husi NGO Belun no la nesesáriamente refléta vizaun husi doadores sira. Atu hetan informasaun barak liu tan kona-ba programa AtReS ka atu hare publikasaun seluk, favor vizita: <http://www.belun.tl>.*

**Pasífiku"** husi parte enkontru tinan ida ne'e ACFID. Parte Belun apresenta kona-ba Belun ho nia programa prevensaun konfliktu husi sistema Atensaun no Responde Sedu. No mós atende eventua enkontru ho parseiru NGOs iha Australia, representante DFAT no mós estudante Universitáriu ho fahe liután Belun ho nia programa harii dame, prevensaun konfliktu no hametin rede servisu.

### Atividade Prevensaun no Responde Konfliktu Ne'ebé Hala'o Husi Ekipa Clínica Asesu ba Justisa (KAJ)

Iha Fulan Outubru, ekipa KAJ realiza atividade Dame liu husi fasilita mediasaun ba disputa rai 5, mediasaun ba disputa 3 iha Munisipiu Judisiál Baukau no mediasaun Disputa 2 iha munisipiu Judisiál Covalima. Husi mediasaun ba disputa 5 ne'e, Disputa 3 husi munisipiu judisiál Baukau konsege hetan solusaun no asina akordu prosesu ekstra judisiál, no disputa 2 husi munisipiu judisiál Covalima seidak hetan solusaun no sei kontinua ba mediasaun faze segundu. Mediasaun 3 iha Baukau Partisipa husi disputante na'in 6 feto 2 no mane 4, no Mediasaun ba disputa 2 iha Covalima partisipa husi disputante na'in 4, Feto 1 no Mane 3.



Foto 2: Mediasaun Programa Clínica Asesu ba Justisa, Judisiál Covalima

### NGO Belun Entrega Relatóriu Monitorizasaun Eleisaun Antisipada ba CNE

Lora kinta-feira-29 Novembru 2018, Belun entrega oficialmente Relatóriu Monitorizasaun Eleisaun Antisipada 2018 ba CNE husi parseria hamutuk durante tau matan ba periodu eleisaun. Relatóriu entrega direta husi Diretor Belun, Luis Ximenes ba Diretor Jerál CNE, Señor Adão Soares nudár Representante CNE. Kometimentu sei kontinua diskusaun hodi hare ba rekomendasaun xavi sira ne'ebé hetan hodi sai referénsia ba dezenvolve polítika di'ak liután iha futuro.



Foto 3: Diretor Belun Entrega Relatóriu Monitorizasaun EA 2018 ba Diretor Jerál CNE

### KONA-BA REVISTA NE'E

Revista situasaun ne'e relata kona-ba asuntu xave relaciona ho insidente violénsia no tendensia husi koleksaun dados monitorizasaun liu husi Sistema Atensaun no Responde Sedu (AtReS) Timor-Leste durante Outubru–Novembru 2018, Revista Situasaun ne'e kobre deit Munisipiu 3 Baukau, Covalima no RAEOA, tanba iha fulan refere Belun la iha rekursu ne'ebé suficiente atu apoiu ba monitorizasaun rekolla dados. Belun esforsu atu fahé informasaun ne'ebé up-to-date no serteza ho dados atual. Hanoin katak, situasaun bele hetan mudansa ho lalais, ami agradese no simu informasaun seluk ne'ebé bele karifika ka update dados ne'ebé ami iha liu husi AtReS.

### Informasaun kle'an liu iha [www.atres.belun.tl](http://www.atres.belun.tl)

**Luis da Costa Ximenes**, Diretor ONG Belun, [luis.belun@gmail.com](mailto:luis.belun@gmail.com)  
**Marília Oliveira da Costa**, Jestór Sistema AtReS: [bylah.belun@gmail.com](mailto:bylah.belun@gmail.com)